



儿童心理测验

Straight Talk about Psychological Testing for Kids

——更好地理解孩子

【美】Ellen Braaten, Gretchen Felopulos◎著
傅莉 郑铮◎译

 中国轻工业出版社

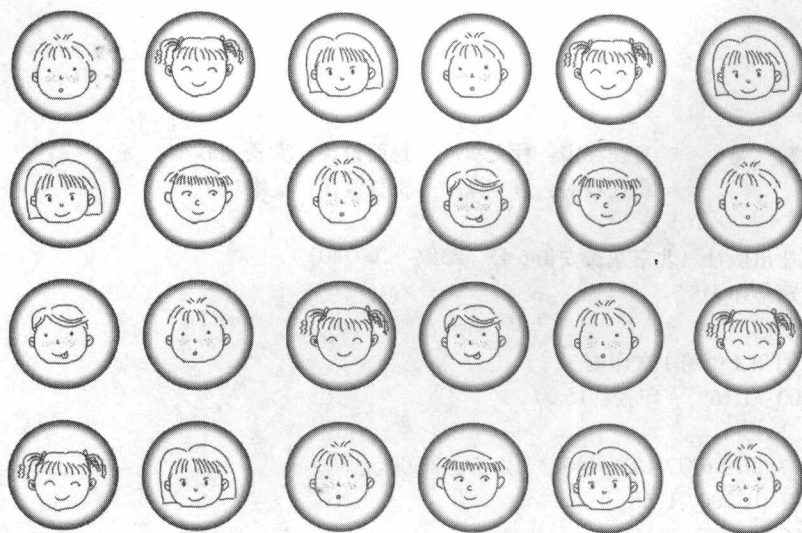
Straight Talk about Psychological Testing for Kids

儿童心理测验

——更好地理解孩子

【美】Ellen Braaten, Gretchen Felopulos 著

傅莉 郑铮 译



 中国轻工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

儿童心理测验：更好地理解孩子 / (美) 布拉登 (Braaten, E.) 等著；傅莉，郑铮译. —北京：中国轻工业出版社，2008.1

ISBN 978-7-5019-6177-1

I. 儿… II. ①布…②傅…③郑… III. 儿童心理学—心理测验 IV. B844.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第159546号

版权声明

Copyright © 2004 The Guilford Press

A Division of Guilford Publications, Inc.

总策划：石 铁

策划编辑：戴 婕

责任编辑：朱 玲 戴 婕

责任终审：杜文勇

封面设计：大象无形

版式设计：刘志颖

责任校对：万 众

责任监印：吴维斌

出版发行：中国轻工业出版社（北京东长安街6号，邮编：100740）

印 刷：北京天竺颖华印刷厂

经 销：各地新华书店

版 次：2008年1月第1版第1次印刷

开 本：850×1000 1/16 印张：15.00

字 数：160千字

书 号：ISBN 978-7-5019-6177-1/B·140 定价：28.00元

著作权合同登记 图字：01-2007-1358

咨询电话：010-65595090 65262933

读者服务部邮购热线电话：010-65241695 85111729 传真：85111730

发行电话：010-65128898 传真：85113293

网 址：<http://www.chlip.com.cn>

E-mail：club@chlip.com.cn

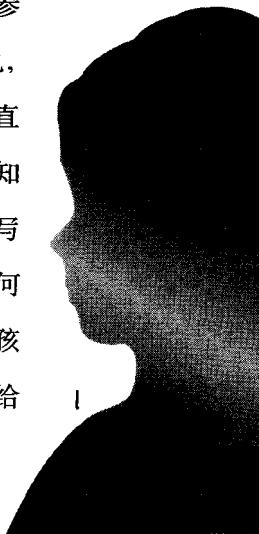
如发现图书残缺请直接与我社读者服务部（邮购）联系调换

70171J6X101ZYW

译者序

在学习发展心理学以前，我一直以为像多动症、自闭症之类的病症只是极少数家庭所经历的不幸。但在后来的学习和生活中，我真实接触到了一些在各种障碍中蹒跚而行的儿童，这些案例让我发现自己曾经的乐观是多么浅薄。虽然只是一个旁观者，但我却真实地感受到这些父母的强烈焦虑，他们甚至放弃事业、放弃生活，只为孩子回归生命的常态。父母的爱让我感动，但我想，面对这种考验，除了付出爱，父母还需要吸纳相关的基本知识，这样才能真正地从孩子的需求出发，给予他们最有效的帮助。

当我读到这本书时，不禁感叹：对那些在孩子的挣扎中无奈的父母来说，它的出现真是太及时了。对于中国的很多父母，当自己的孩子被怀疑患有注意缺陷/多动障碍或者阿斯伯格综合征的时候，这些陌生而绕口的名词他们可能之前从未听说过，更别提那些种类繁多的测验评估了。因此当他们面对韦氏儿童智力量表或威斯康星卡片分类测验的时候，绝大多数家长完全只能做一个旁观者，而无法积极主动地参与到为孩子谋求幸福的过程中去。正如本书作者 Braaten 博士和 Felopulos 博士所说，他们的目的就是希望填补家长这方面知识的缺失。而她们真的做到了，这本书简直就是一部完整、明了、专业的儿童心理评估攻略，不管是书本结构的安排，还是知识的阐述，作者都尽可能地从家长的角度出发，从家长可能存在的担心和疑虑来写作，甚至比家长考虑得更多，这真的非常难能可贵。作者甚至还帮助家长学习如何和孩子交流有关评估或障碍的话题，如果孩子被诊断为某种障碍，家长应该告诉孩子些什么。正如旅行攻略可以帮助行者少走弯路，这部儿童心理评估的攻略也会给



有需要的父母提供和孩子一起追求幸福的捷径。

如果你的孩子在发展过程中出现了一些让你担心的问题，那么你可以翻翻这本书，你会发现它是那么平易近人，不仅仅因为它通俗易懂，而且你能时时刻刻感受到作者给予的支持和鼓励。父母是“最了解孩子的人”，同时也是孩子“第一个也是最好的拥护者”，作者尊重父母的直觉和洞察力。在阅读的时候，你不会因为自己缺乏某些知识而感到不安，你可能会从本书的案例中看到很多家长和你有着同样的问题，而作者也时刻和你在一起，鼓励你大胆地去寻找问题的答案，而不要犹豫、害怕。“我们希望你知道，关注孩子的需要并且知道应该做什么，这会使你成为出色的父母”，这是作者写本书的原因之一，我们也希望作为父母的你能时刻铭记这一点。

需要说明的是，本书中有些内容只适用于美国的国情，例如：评估的途径——公立的或是私立的，评估者的资质，以及与儿童相关的法律和保障制度等等。经过长期的发展和积累，美国在儿童福利、儿童的评估与心理治疗等方面都已建立起比较完备、规范的制度。而在这方面，我国可能还有一段很长的路要走，但也坚信在吸取众多国家的经验之后，我国相关领域也将更加成熟和规范，给儿童和青少年提供更加全面、人性化的支持和保障。

我和郑铮非常荣幸能够承担本书的翻译工作，它丰富了我们的知识，让我们有机会为儿童和青少年心理健康事业尽微薄之力，同时也让我们感受到来自作者的鼓励和支持。其中第一部分和第二部分由我翻译，第三部分由郑铮翻译。但是由于时间仓促，水平有限，译稿中难免出现疏漏和错误，还望读者们予以指正。

最后，感谢中国轻工业出版社“万千心理”的编辑们，正是她们的热忱，这本书的中文版才能面世，也正是她们给予的大力支持，我们才能顺利完成翻译工作；感谢我的丈夫蒋理，是他运用自己文字工作的特长在语言方面帮助进行润色和修正，也衷心感谢他给予我的爱和鼓励。

傅莉

2007年7月

致 谢

非常幸运我们能够在这个项目中合作，不过要完成这本书，仅凭我们两个人的头脑是不够的。在这两年中，我们借助了很多人的力量。借这个机会，我们要感谢他们，感谢他们所给予的帮助和支持。

作为两个全职工作的母亲，如果没有丈夫的帮助，我们不可能抽出时间，当我们在写作，讨论，重写，再讨论……的时候，是他们投入了更多的时间陪孩子。真的非常感谢他们！

吉尔福特出版社的编辑克莉丝汀·本顿和凯蒂·莫尔非常优秀，非常感谢她们对这个项目的热情。凯蒂孕育了这个项目，而克莉丝汀用关心、洞察力和娴熟的技能修改了我们的手稿。

一路上，许多人帮助推动这个项目从想法变成现实。波尼·欧海非常和蔼可亲，帮我们引见了吉尔福特出版社中最合适的人，罗丝·格瑞尼一开始就从书籍写作商业方面的考虑给我们提出了建议，并且引导我们结识了代理人温蒂·利普凯因德。安妮·菲丝切尔的写作小组成员是非常热情的听众，在我们泄气的时候是他们给予我们鼓励。我们还要感谢克莉丝·麦克卡丝，莫利·巴托，格雷琴·迪梅尔和罗谢·比灵斯，他们在各种重要的细节上给予了我们很大帮助。

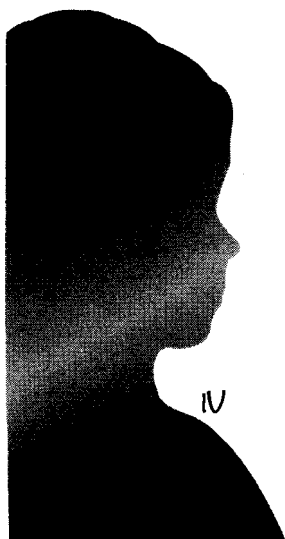
第二章中法律方面的信息是由艾琳·海格蒂审查的，她是受人尊敬的 Kotin, Crabtree & Strong 法律公司波斯顿分公司的一名出色而有奉献精神的教育律师。她投入了大量的时间编辑文章，非常感谢她的意见和修订。

感谢心理评估中心和马萨诸塞总医院儿童精神科的同仁们。你们是一个有才

干、并能激发灵感的团队，感谢你们的所有投入和建议，其中绝大部分我们都在书中采纳了。

最后，要感谢我们的家人和朋友几年来给予我们的爱和鼓励——是你们让我们相信我们能够成功，我们真的成功了！

Ellen Braaten & Gretchen Felopulos



万千心理图书目录

代号	书名	译者	定价
心理学导读系列			
X572	心理学导论——思想与行为的认识之路 (第11版)	郑钢 等译	98.00
X602	心理资本——打创人的竞争优势	李超平 译	32.00
X594	心理学与个人成长	胡佩诚 等译	42.00
X352	人格心理学 (第六版)	陈会昌 等译	48.00
X408	发展心理学 (第六版)	邹泓 等译	75.00
X300	教育心理学	张厚粲 译	60.00
X567	生理心理学 (第六版)	苏彦捷 等译	60.00
Q568	性与生活——走近人类性科学	甄宏丽 等译	59.00
X338	工业与组织心理学 (第八版)	时勘 等译	42.00
X531	社会心理学 (第五版·中文第二版)	侯玉波 等译	58.00
X501	异常心理学 (第四版)	杨霞 等译	80.00
X583	媒介心理学	相德宝 译	42.00
X595	儿童绘画心理学	李甦 译	50.00
X601	积极心理学	郑雪 等译校	34.00
X544	追寻记忆的痕迹	罗跃嘉 等译校	35.00
X447	心理学批判性思维	李小平 等译	26.00
X448	临床心理学 (第六版)	丛中 等译	60.00
X454	实用心理评估	张厚粲 编著	24.00
X466	认知心理学 (第三版)	杨炳钧 等译	55.00
X467	情绪心理学 (第五版)	王力 等译	36.00
X468	心理学研究手册	周晓林 等译	40.00
X469	健康心理学 (第四版)	胡佩诚 等译	65.00
X470	实验心理学教程——勘破心理世界的侦探	郭秀艳 等译	40.00
X339	实验心理学——通过实例入门	张奇 等译	28.00
X479	学会提问——批判性思维指南	赵玉芳 等译	18.00
X353	问题解决心理学	张奇 等译	20.00
X409	与“众”不同的心理学	范照 等译	20.00

X307	改变心理学的40项研究	白学军 等译	26.00
X053	犯罪行为心理学	吴宗宪 等译	50.00
X046	三种心理学——弗洛伊德、斯金纳和罗杰斯的心理学理论	石 林 等译	13.00
X047	弗兰克尔：意义与人生	常晓玲 等译	18.00
X515	现代英汉-汉英心理学词汇（修订版）	张厚粲 等编	35.00
X058	互联网心理学	谢 影 等译	16.00
X164	现代精神分析“圣经”——客体关系与自体心理学	贾晓明 等译	16.00

心理学导读系列合计 1421.00

学校心理系列

J235	学校心理咨询	李正云 主编	18.00
X472	学校心理咨询实用规划（第四版）	沈湘秦 译	40.00
X487	大脑研究与儿童教育	王爱民 译	10.00
X349	校本功能性行为评价——教育工作者指南	孙 瑾 译	26.00
X350	学生行为管理——教师应用指南	关丹丹 等译	40.00
X422	天才和资质优异儿童的心理咨询	曲晓艳 等译	30.00
X569	心理健康教育课程设计	吴增强 著	32.00

学校心理系列合计 196.00

中学心理健康教育系列教材

X326	中学生成长导航（初一·上册）	申继亮、方晓义 主编	8.00
X327	中学生成长导航（初一·下册）	申继亮、方晓义 主编	8.00
X328	中学生成长导航（初二·上册）	申继亮、方晓义 主编	8.00
X329	中学生成长导航（初二·下册）	申继亮、方晓义 主编	8.00
X330	中学生成长导航（初三·上册）	申继亮、方晓义 主编	8.00
X331	中学生成长导航（初三·下册）	申继亮、方晓义 主编	8.00
X445	中学生成长导航教案（教师用书）	申继亮、方晓义 主编	30.00

中学生健康教育系列合计 78.00

实用人才测评系列

X537	人格测试	邹智敏 等译	12.00
X538	潜能评估	唐 云 等译	20.00
X539	深度评价——用“评价中心”测评人的综合才能	唐 云 等译	15.00
X540	情商测试	李小青 等译	15.00

实用人才测评系列合计 62.00

心理学精选读物

X528	人间游戏——人际关系心理学	田国秀 等译	25.00
X581	群体过程	胡鑫 等译	30.00
X590	我好—你好——改善我们的人际关系	林丹华 等译	25.00

心理学精选读物合计 80.00

心理咨询治疗系列

X332	行为矫正——原理与方法（第三版）	石林 等译	50.00
X340	心理障碍临床手册（第三版）	刘兴华 等译	78.00
X453	临床心理督导纲要（第三版）	王择青 等译	56.00
X343	心理咨询师的问诊策略(第五版)	张建新 等译	80.00
X578	产业心理咨询入门	樊富珉 等译	25.00
X579	婚姻与家庭治疗案例	吴波 译	30.00
X580	压力咨询	孙菲菲 译	30.00
X486	抑郁情绪调节手册	汤臻 等译	38.00
X344	危机干预与创伤治疗方案	梁军 译	24.00
X345	心理咨询与治疗的理论及实践（第七版）	石林 等译	40.00
X346	心理咨询与治疗经典案例（第六版）	石林 等译	30.00
X587	自我催眠	方新 译	15.00
X588	解读自杀心理	聂晶 译	32.00
X605	日益亲近	童慧琦 译	36.00
X333	精神分析案例解析	钟慧 等译	24.00
X347	家庭治疗技术	方晓义 等译	24.00
X412	家庭治疗基础	林丹华 等译	39.00
X348	人格障碍的认知治疗	翟书涛 等译	32.00
X377	团体心理治疗——理论与实践	李鸣 等译	45.00
X371	认知治疗技术——从业者指南	张黎黎 等译	40.00
X406	精神分析导论	施琪嘉 主译	16.00
X407	儿童绘画与心理治疗	李甦 等译	18.00
X415	短程心理治疗实践	章晓云 译	16.00
X416	格式塔咨询与治疗技术	叶红萍 等译	18.00
X420	咨询和治疗中的沟通分析技术	黄峥 译	18.00
X449	心理治疗师之路	林石南 等译	16.00

X457	心理治疗个案研究(第四版)	王旭梅 等译	22.00
X458	突破心理治疗中的“不可能”案例	张怡玲 译	20.00
X471	哀伤心理咨询——理论与实务	陈维樑 等译	20.00
X498	心理热线实用手册	贾晓明 主编	35.00
X527	罗杰斯心理治疗——经典个案及专家点评	郑 钢 等译	36.00
X341	给心理治疗师的礼物	张怡玲 译	15.00
X258	自杀:一种不必要的死亡	李 鸣 等译	18.00
X313	《道德经》与心理治疗	张新立 译	10.00
X040	团体咨询的策略与方法	洪 炜 等译	28.00
X044	危机干预策略(上下)	肖水源 等译	50.00
X039	理智胜过情感	张忆家 译	15.00
X037	直言相告:儿童心理健康与调节	汤宜朗 等译	18.00
X042	心理咨询与治疗的理论及案例(上下)	胡佩诚 等译	50.00
X085	认知疗法:基础与应用	翟书涛 等译	20.00
X120	心理咨询面谈技术	陈祉妍 等译	30.00
X143	儿童青少年心理咨询与治疗	林丹华 等译	32.00
X144	走出婚姻暴力的阴影	刘稚颖 译	18.00
X240	老年心理与精神保健指南	李 君 等译	18.00
X084	精神创伤之后的生活	田成华 等译	20.00
X025	战胜焦虑	施承孙 等译	14.00
X026	走出抑郁	宫宇轩 等译	20.00
X027	克服恐慌	迟立忠 等译	12.00
X130	抚平创伤	周晓林 等译	12.00
X131	克服羞怯	周晓林 等译	12.00
X132	战胜自卑	周晓林 等译	15.00
X028	快乐处方	董利晓 等译	18.00
X082	战胜疼痛	朱克顺 等译	14.00
X083	请理解我	王晓静 译	25.00

心理咨询治疗系列合计

1487.00

更多信息请登录: www.wqedu.com

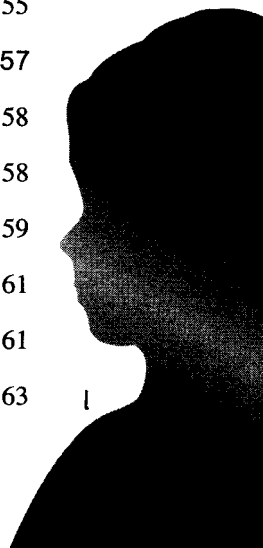
* 本目录定价如有错误或变动,以实际出书定价为准。

联系地址:北京市朝内大街124号 万千心理(邮编:100010) 咨询电话:010-65125990, 65262933

试读结束 需要全本请在线购买: www.ertongbook.com

目 录

导言	1
你应该如何使用本书	2
本书的组织结构	3
第一部分 我应该从哪儿开始 /7	
第一章 如何知道我的孩子需要测验	9
什么时候测验有帮助	12
做决定	25
第二章 测验评估都涉及什么内容	29
通过公立学校体系进行评估	32
进行私立评估	46
现在你知道了在哪里接受评估——但是由谁来实施呢?	55
第三章 谁有资格施行评估	57
临床心理学家	58
神经心理学家	58
学校心理学家	59
教育心理学家	61
精神病学家	61
其他专家	63

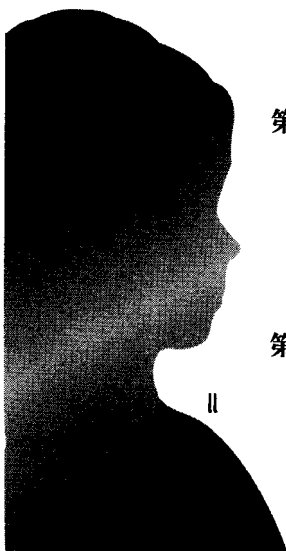


第二部分 常用测验实用指南 /69

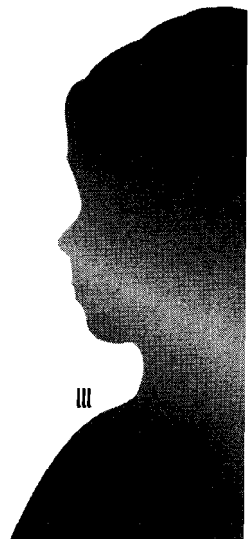
第四章	测验：它们是什么以及它们是做什么的	71
	临床访谈	74
	智力测验	75
	成就测验	84
	神经心理学测验	86
	投射性测验	93
	自我报告和行为测量	97
第五章	这些数字都意味着什么	101
	通过测验分数解释表现	103
	把所有的整合在一起：报告	107

第三部分 常见的儿童障碍 /121

第六章	阅读困难	123
	对阅读困难的诊断	126
	测验完成了：现在我要做些什么？	133
第七章	注意缺陷 / 多动障碍	139
	对 ADHD 的诊断	141
	测验完成了：现在我要做些什么？	147
	治疗	147
第八章	非言语阅读障碍和阿斯伯格综合征	151
	对非言语阅读障碍和阿斯伯格综合征的诊断	153
	测验完成了：现在我要做些什么？	166
	治疗	167
第九章	自闭症和广泛性发育障碍	169
	对自闭症和广泛性发育障碍的诊断	171



测验完成了：现在我要做些什么？	180
治疗	180
第十章 数学障碍和书写障碍	183
数学障碍	184
书写障碍	191
第十一章 属于极端情况的孩子：精神发育迟滞和天才	199
精神发育迟滞	200
天才儿童	207
第十二章 抑郁、焦虑和其他心理问题	213
抑郁	214
焦虑	215
精神病性障碍	216
对立违抗性障碍	218
品行障碍	218
进食障碍和自残	219
对心理问题进行诊断	220
测验完成了：现在我要做些什么？	224



导 言

“我的孩子在阅读上有困难——我怎么知道她是不是患有阅读障碍呢？”

“我十几岁的儿子变得越来越孤僻，而且容易发怒——他是不是患有抑郁症呢？我怎么才能知道？”

“我们怎么知道五岁的孩子是否已经做好去幼儿园的准备了呢？”

这些看起来截然不同的问题却有着一个共同的答案：测验评估。作为临床心理学家，我们每年要进行成百上千次测验评估，我们和各种孩子的父母进行过交流，这些父母通常都有着类似的担心。父母做出决定让自己的孩子接受测验是非常困难的，因为通常父母对测验评估的过程以及对评估结果的解释知之甚少。本书的目的就是为了填补这个空白：希望能回答一系列的问题，引导、帮助父母了解那些让你和你的孩子感到迷惑的测验评估流程，其实这个过程并不可怕。每年有15%~20%的学龄儿童接受测验，毫不夸张地说，有数以百万计的家长像你一样在寻求答案。我们希望你能在这里找到。

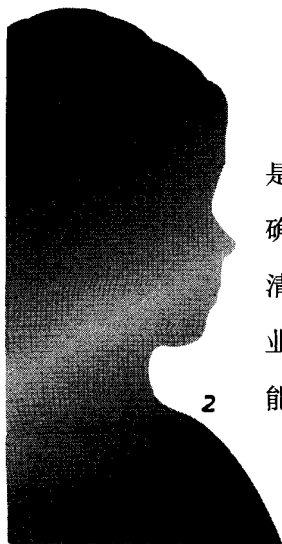
所有的家长都非常关注孩子的成长。有时候他们为是否应该让孩子进行测验感到非常苦恼，因为他们不愿意自己的孩子被贴上“标签”。而有的家长十分积极地为自己的孩子寻求诊断。有的是学校或者儿科医生的建议，而家长却非常迷惑，为什么他们的孩子首先需要做测验呢。不管问题的起因是什么，我们见到的所有父母都

有同样的担心，那就是孩子的幸福。他们的孩子是否能够像其他孩子一样学习？如果证实他们的孩子有某种障碍，是否可以获得相应的治疗？为什么他们的孩子在学校总是很吃力？在这本书里，我们希望让大家看到这些教育学、神经心理学、心理学的测验是如何回答这些问题的。尽管我们在书中提供了关于言语和语言测验的相关信息，也谈到了职业治疗和物理治疗方面的一些内容，但本书的核心内容是，这些评估都必须由合格的专业人员——心理学家来进行。

如果眼下你正考虑让你的孩子接受测验，你可能会吃惊地发现，无论是在测验过程上，还是在对测验结果的解释和使用上，自己所做的准备真是太不充分了。毕竟，不少你认识的孩子可能接受过测验，所以你知道这些程序是多么常见。这些测验之所以让人觉得神秘，原因之一是心理学家不能以牺牲测验效度为代价而对测验做过多的细节性描述，这么做是不道德的。此外，测验以及由测验生成的分数也非常难以理解，因此对于专业人员来说也很难解释。在学校和一些私立环境中，如诊所或医院，所使用的术语也容易产生很多混乱。例如：学校倾向于把“心理测验”理解为智力测验，而学校体系外的心理学家所说的心理测验通常是指个人情感功能以及人格特质的评估。由于术语上的不一致，要用一种清楚的、完全统一的方式来阐释“测验”是很有挑战性的。尽管如此，我们还是尝试这样去做，同时，我们也指出这些争论和混淆的地方，希望你们也能够有所了解。

你应该如何使用本书

现在，父母在孩子的教育发展中扮演着越来越重要的角色。因此，作为家长，你是孩子第一个也是最好的拥护者。你的影响范围是方方面面的，从帮助孩子得到正确的诊断，到找到提供服务的地点，从为孩子设定积极的合理的期望，到给孩子澄清学校安排的一些问题，并安排恰当的课外活动。你不再被认为只是被动地接受专业人员的建议，反之，我们认为在给你的孩子制定治疗和教育计划的过程中，你可能是平等的伙伴。但是，如果要真正做好这个工作，你还需要了解一些知识。



为了让你了解一些必备的知识,我们先让你了解测验从开始到结束的全部过程。当你第一次考虑孩子可能需要测验的时候,你可能会有一种担心,我们就从这儿开始,然后带你一起了解评估、可能的诊断以及治疗决策。这本书里的信息来自于大量的科学研究,在我们的临床经验中也得以充分证实。

要想有一个最完整的认识,我们建议你从头开始阅读,中间或多或少地浏览一下,一直到全书结束,不过当你翻开本书时,你对测验过程所了解的程度可能决定着你的最佳阅读顺序。也许你的孩子已经接受过评估,但是你需要信息来帮助自己理解测验报告。如果是这样,你可以翻阅第五章找到你最急需的信息。或者你的孩子即将接受某种障碍的评估,如阅读障碍,你想确定在评估中心理学家是否会采用最有用的测验。如果是这样,你最好从第六章开始。不过请不要到此为止。本书的其余部分还包含了很多有用信息,如你的权利,以及你可能完全没有意识到的问题,所以至少也粗略翻看一下其他章节。

尽管我们觉得这本书有很多用处,但是我们绝不打算教授你测验的方法,也不能让你替专家决定究竟应该使用哪种测验。通过选择一个受人尊敬的、接受过良好训练的临床心理学家(有关这个过程的讨论见第三章),可以帮助你确保孩子接受到最好的评估,使用恰当的测验并给出建议。我们也希望阅读本书可以帮助你了解孩子评估中所用的测验,测验结果的意义,以及如何根据评估结果所提出的建议确保孩子得到必要的帮助。

本书的组织结构

本书的第一部分“我应该从哪儿开始”讨论了一些最初的步骤:如何知道孩子需要测验?你应该从哪儿开始?如何找到一个令人满意的专业人员?我们讨论了如何开始评估,以及孩子在学校体系内或体制外进行测验的利弊是什么,这部分也谈到了测验的花费以及有关医疗保险的问题。为了使信息尽可能地对你有意义,我们列举了在学校或私人诊所里进行评估的儿童的真实案例。对于父母来说,可以为孩